



Compostelle
Bretagne...



Ar Jakes



Editorial

Sommaire n°102

Avril 2022

Au moment où vous lirez le numéro de cette revue, alors que l'espoir d'un retour à nos activités se profile, voici qu'une autre pandémie dramatique s'est invitée à notre table. Celle de nous trouver spectateurs de la terrible guerre qui amène sur les routes nombre d'enfants, d'hommes et de femmes qui n'ont pas demandé à marcher, ni à fuir sur les chemins et les routes d'Europe.

Formons un vœu pour que toutes les bonnes volontés qui œuvrent pour un cessez le feu soient enfin entendues. Une pensée pour toutes les familles ukrainiennes afin qu'elles puissent marcher vers un autre chemin ; celui de la paix retrouvée.

Malgré cette terrible situation, je dois vous donner des nouvelles de notre association.

Comme les bourgeons à l'approche du printemps, comme les abeilles attirées par les fleurs en chemin, nous nous sommes retrouvés avec une grande joie à Locminé. Plus j'avance dans le temps, plus je m'émerveille du plaisir de ces retrouvailles, de ces moments d'éclosions, de pépiements. Ils étaient bien absents et silencieux depuis plus de deux ans.

Comme l'a si bien dit une grande actrice, "Vous nous avez terriblement manqué".

Les rapports et les informations dans les pages suivantes vous donneront la tonalité de cette belle assemblée générale organisée de mains de maître par la délégation du Morbihan et toute l'équipe

Éditorial

Jean-Marc FERRAND.....1/2

Les petites brèves..... 2 et suivantes

Haut les cœurs3

Partir, revenir *Michel FERRANT*

Histoire et Patrimoine.....4/5

Tréguier : un départ du chemin *JACQUELINE HEDE,
JACQUES ROUE-DAËRON*

Témoignage.....6

Mon premier chemin *Thierry LE GOASTER*

Un autre chemin.....7

Le chemin Ignacien *Bernard JACQUET*

La vie de l'association.....8/15

L'assemblée général et conseil d'administration
Catherine LE BRUN

Un bourdon vers Compostelle
*Henri PANHELEUX
Jacques BOSSARD*

Une charte pour les accueils pèlerins
Armelle LECALLO

La vie des délégations.....16/20

Calendrier 2022.....20



autour de Françoise Nardon, récompensée après trois ans d'attente.

Passionnées, trépidantes, riches de mille projets et de motivations, les équipes des permanences comme celles des commissions et les membres du conseil d'administration vont poursuivre leurs travaux au service des pèlerins. Une nouvelle équipe a été élue lors de l'assemblée générale et c'est avec fierté que je débiterai ce mandat avec elle.

Et nous avons plus d'un projet dans notre sac !

Vous pourrez le découvrir dans les pages de ce numéro.

La commission patrimoine prépare activement les supports d'une nouvelle exposition itinérante.

La nouvelle charte destinée à l'hospitalité est livrée.

La commission informatique prépare la refonte de notre site internet et l'optimisation d'outils pour votre conseil d'administration.

Les sorties sont programmées, les remises de Jakezstela se succèdent à un bon rythme. Les baliseurs se sont réunis afin de vérifier l'état des chemins et du balisage. Les accueils pèlerins sont prêts à recevoir les premiers pèlerins sur nos chemins bretons. Et vous êtes nombreux à programmer un nouveau départ. J'en veux pour preuve la belle affluence dans les permanences. C'est le printemps, les chaussures piaffent dans les placards, les bâtons et bourdons toquent à la porte, il est temps de se préparer, il y a du retard à rattraper.

Le deuxième numéro de notre lettre numérique "De clics en pas" a peut-être contribué à vous donner envie de repartir. De votre fauteuil, c'est tout le plaisir de cliquer pour (re)découvrir infos, photos et vidéos d'un chemin.

Les chanteurs du chœur Mouez ar Jakez, de vocalises en vocalises, enchanteront votre chemin, et vous attendent bientôt à Dinard (affiche ci-contre) et à Blain.



Renouvellement de l'adhésion pour 2022

Notre association remercie tous les adhérents qui ont versé leur cotisation en 2021. C'est à ce titre qu'ils reçoivent le bulletin trimestriel Ar Jakez et qu'ils sont régulièrement conviés aux manifestations organisées dans les cinq départements tout au long de l'année où il fait toujours bon se retrouver.

Néanmoins, nous informons les adhérents non réinscrits à ce jour que ce numéro d'avril 2022 est le dernier qu'ils reçoivent en tant que membres actifs de l'association.

Mais s'ils ne veulent pas interrompre l'envoi du bulletin, il n'est pas trop tard pour qu'ils s'acquittent de leur cotisation. Elle est toujours de 20 euros pour une personne seule.

Pierre LE GLATIN

"Un bourdon breton vers Compostelle", notre grand projet de convergence, au départ de l'ensemble de nos chemins bretons pour cette année jubilaire, sera un des moments forts de l'année. Partager, découvrir, associer nos amis des associations de l'Arc atlantique, comme nos amis espagnols, ce sera à n'en pas douter de grandes rencontres de joie et d'amitié. L'équipe de coordination sous la houlette d'Henri Panheleux et Jacques Bossard, assistée de Françoise Nardon est accompagnée de représentants de nos cinq délégations.

Ce relais sera le lien qui nous permet de réenchanter nos chemins bretons à partir de tous nos km zéro. Nous avons avec cette belle saison, une folle envie de nous retrouver. J'avais à cœur de marquer cette année en amenant nos cinq délégations à travailler ensemble et à nous ouvrir vers l'Arc atlantique comme nos prédécesseurs l'avaient fait il y a quelques années. De tous ces points de départ, les relayeurs seront les passeurs de traditions jacquaires, de toute l'histoire de nos cantons, de nos pays, de nos régions pour converger à la rencontre de l'autre, de soi, de Maître Jacques dans ce monde où la paix et l'amitié devraient être nos principales valeurs.

Ce patrimoine humain guide notre démarche. Il mènera nos pas et ceux des adhérents des associations jacquaires, à compter du mois de juillet, pour arriver début octobre en terre de Galice, si bretonne, où nous retrouvons nos valeurs comme tant de pèlerins avant nous.

Je vous souhaite de bons préparatifs vers Compostelle si vous vous préparez à partir, de bonnes lectures si vous restez profiter des saisons à venir.

Ultréia !

Jean-Marc FERRAND



CONCERT

des Chœurs

MOUEZ AR JAKEZ

Chœur de l'Association des Amis de St Jacques de Compostelle
sous la direction d'Aurélien BARBELIN

et

CHŒUR de DINARD

Cantoribus
sous la direction d'Isabelle GINEP-BESNARD

en l'église NOTRE-DAME
de DINARD (35)

Dimanche 22 mai 2022 à 16h30

Musique sacrée et profane, polyphonies du Moyen-Age
autour du chemin de St Jacques de Compostelle

Entrée gratuite, libre participation





Haut les cœurs

Partir, revenir

Mettre la clé sous la porte n'est pas synonyme d'abandon, de fuite, de faillite quand, sa maison sur le dos, béquillé de bâtons-éclaireurs, le pèlerin s'engage sur la voie de Saint-Jacques de Compostelle d'une seule trotte ou par tronçons, selon ses aspirations, ses disponibilités.

Dans son exil assumé, il s'en va en quête de spiritualité pour l'un, d'exorcisme en diables pour l'autre. Et cette clé qui cliquette ! Elle ferme à double tour son « chez lui » à l'instant de tourner casaque pour battre le sentier. Puis, d'un geste confiant, il la prête à son barda tel le fil d'Ariane qui relie sac et enclos ; cette amarre où il mouille le reste du temps à l'abri du ressac.

Une errance réfléchie, envisageable car il y aura un retour à l'ancre tôt ou tard. Son refuge, qu'il caresse d'un regard attendri en délaissant ses chaussures de marche au soir de son pardon, ouvre sur une grotte secrète. Et dans cet intérieur calfeutré, il classe, empile, consulte, partage ses souvenirs de vagabondages.

Partir c'est retrouver les gènes du primate qui sommeille en nous. Marcher pour revenir à la gentilhommière en empruntant le chemin des écoliers. Le penseur déambule pour stimuler son inspiration introspective, source de vie. Son souffle maîtrisé le ramène invariablement à ses racines identitaires, là où tout Homme se retire au bout du compte.

Le cheminement pavé de roses et d'épines trouve son aboutissement quand le voyageur rassasié clenche la poignée avant de poser un baluchon de mémoires vivaces chez son moi.

Michel FERRANT



Nos adhérents ont du talent...

Magnifique reproduction éphémère de notre logo historique, sur la plage de Saint-Malo, réalisée par un de nos adhérents, artiste en art de plage..

Vous voulez relever ce défi, Ar jakes accueillera avec plaisir vos créations artistiques ...





Histoire et patrimoine

Tréguier : un départ du chemin de Saint-Jacques

D'après Jean Fardet, médecin à Nantes, un chemin partant de Tréguier rejoignait Compostelle. Avant leur départ, les Trégorrois de Plougrescant, Penvern et Pleubian se retrouvaient à la cathédrale

Saint-Tugdual. Ils se dirigeaient ensuite vers Guingamp.

Des navires partaient aussi de Tréguier vers La Corogne. Le pèlerinage maritime était recherché : il pouvait s'effectuer en moins d'un mois. En 1417, les pèlerins qui étaient à bord du vaisseau *Notre-Dame de Lan Treger* (nom breton de Tréguier) furent capturés en haute mer par des pirates anglais.

On trouve peu de traces de saint Jacques dans la ville.

Les deux saints locaux :

Les reliques de saint Tugdual et de saint Yves attiraient les pèlerins qui faisaient le *Tro Breiz* ou prenaient le chemin de Compostelle. Avant de partir, ils se rendaient à la cathédrale pour prier ces deux saints.

Tugdual, moine gallois né vers 490, débarque sur la côte nord du Finistère actuel et fonde plusieurs monastères dans la région. *Lan Treger*, le monastère de Tréguier, sera bâti à l'emplacement de la cathédrale actuelle. Tugdual est l'un des sept évêques fondateurs de la Bretagne. Il est vénéré lors du *Tro Breiz* (Tréguier en est une ville étape). Il meurt vers 564 à Tréguier et est canonisé en 993. Ses reliques se trouvent dans la chapelle qui porte son nom. Jusqu'au XIV^e siècle, le *Tro Breiz* se faisait à quatre périodes de l'année : Pâques, la Pentecôte, la Saint-Michel et Noël. Les offrandes faites lors de ce pèlerinage constituaient une part importante des revenus de la fabrique.

Yves Hélyory de Kermartin, le futur **saint Yves**, naît en 1253 au manoir de Kermartin, dans la paroisse de Minihiy, près de Tréguier. Après avoir étudié à Paris, il revient au pays, est nommé prêtre à Trédrez, recteur à Louannec, puis juge ecclésiastique à Tréguier. Il décède le 19 mai 1303 et est canonisé en 1347. Il est connu pour avoir été le défenseur des pauvres contre la puissance des riches.

Le tombeau de saint Yves est le lieu où se recueillent les pèlerins. Le duc Jean V de Bretagne (1389-1442), fait prisonnier le 15 février 1420, fait le vœu, s'il est libéré, d'élever un tombeau à saint Yves. Pour cette construction, il donne en argent l'équivalent de son poids augmenté de celui de son armure. La chapelle Saint-Yves (1420) accueille son tombeau. Le premier monument est détruit en 1794, le nouveau est inauguré en 1890. La statue du saint est en marbre de Carrare. Dès 1936, avocats et magistrats participent au grand pardon, qui a lieu le troisième dimanche de mai.

Quelques lignes sur l'histoire de l'évêché de Tréguier

Pendant plus de neuf siècles, Tréguier a été le siège d'un évêché.

Dès 848, l'évêché a son siège épiscopal à Tréguier ; il s'étendra de Morlaix à Lézardrieux. Nominoë fait de cet évêché un évêché séculier. L'évêque porte le titre de comte de Tréguier dès 1627 et ce sera le cas jusqu'en 1790, année au cours de laquelle la Révolution fait disparaître l'évêché ; ses paroisses sont alors rattachées à celui de Saint-Brieuc. En 1794, après le passage du bataillon d'Étampes, tous les monuments religieux de la ville sont mis à sac. La cathédrale sera rendue au culte en 1801.

Le « *groupe cathédral* », unique en Bretagne, comprend la cathédrale, le cloître, le palais épiscopal et le cimetière.

La cathédrale

Le monastère fondé par saint Tugdual est détruit par les Vikings. Il est remplacé par une cathédrale romane au XII^e siècle. La cathédrale gothique, édifée du XIV^e au XV^e siècle (le cloître est achevé en 1470), possède trois clochers : la tour Hasting (la seule qui subsiste), d'époque romane, la tour du Sanctus (XVIII^e siècle), la tour des cloches, financée par le roi Louis XVI grâce à la loterie royale.

À l'intérieur : chapiteaux sculptés, enfeus, stalles, fresques du chœur, tableaux représentant des scènes de l'Apocalypse de saint Jean, ainsi que saint Yves entre le riche et le pauvre.



Porche de la façade sud





Cathédrale Saint-Tugdual

De beaux porches ornent les façades sud et ouest.

La salle du trésor

Son joyau est le reliquaire de saint Yves. Le chef du saint y est déposé. Il est porté en procession à chaque pardon. Cette salle renferme aussi un chasublier classé, daté de 1650. Sur l'une des chasubles, saint Jacques est représenté : « Dans un cercle, le saint, chapeauté et auréolé, lit un livre ouvert qu'il tient de la main gauche. Son bourdon, tenu de la main droite, semble reposer sur son épaule ».

Le cloître date du XV^e siècle.

Sa galerie est peuplée de gisants, et il offre une vue magnifique sur les trois clochers.

Le palais épiscopal, anciennement résidence de l'évêque, date du XVIII^e

siècle. Aujourd'hui, le bâtiment abrite l'hôtel de ville.

Le cimetière contient des tombes de la famille d'Anatole Le Braz, écrivain bien connu (1859-1926).

Jacqueline HÉDÉ et Jacques ROUÉ-DAËRON

Sources :

Jean Fardet, *Les Maisons-Dieu sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle*, thèse de doctorat en médecine, 1965.

Patrick Huchet, *Vers Compostelle par les chemins de Bretagne, du Moyen-Âge à nos jours*, éd. Ouest-France, 2018. Et *Sur les chemins de Compostelle*, éd. Ouest-France, 2014.

Jean Roudier, *Saint Jacques en Bretagne*, éditions Label LN, 2005.

Auteurs divers, *Le Patrimoine des communes des Côtes-d'Armor*, Flohic éditions, 1998.



Pardons de saint Jacques en 2022

En Côtes d'Armor

- **Plémet** : messe le samedi 23 juillet à 18h00, avec procession
- **Merléac** : messe le dimanche 24 juillet à 10h30
- **Perros-Guirec** : messe dimanche 31 juillet
- **Tréméven** : messe le dimanche 31 juillet, repas et concours de boules

En Finistère

- **Lambour (Pont-l'Abbé)** : dimanche 24 juillet, messe à 11h00 et animations sur le parvis
- **Locquirec** : programme à confirmer

Pas d'autres pardons programmés à notre connaissance.

Les personnes intéressées pourront prendre contact directement auprès des organisateurs pour connaître le détail des festivités prévues.



Parution d'une monographie sur la chapelle Saint-Jacques de Saint-Léon en Merléac

Cette monographie est un guide de visite et raconte l'histoire de la chapelle Saint-Jacques de Saint-Léon, située sur la commune de Merléac (22).

Le visiteur peut découvrir dans toute sa splendeur cet édifice dont tout le décor est préservé : vitraux, peintures murales et voûte lambrissée peinte. Classée au titre des monuments historiques, la restauration de la chapelle a nécessité plusieurs années de travaux. Dans cette monographie, Patrick Huchet, membre de notre association, explique avec brio l'histoire de la chapelle, si intimement liée à la grande famille des Rohan. Les photos sont signées Hervé Ronné.

Le lancement officiel aura lieu le samedi 14 mai à 15 h. Patrick Huchet fera une visite guidée pour faire découvrir toutes les merveilles de cette magnifique chapelle : « A mes yeux, c'est l'une des trois plus belles chapelles de Bretagne ! »

Pratique : 32 pages, 50 photographies, cette monographie vendue 5,90 € sera disponible à la mairie, à la chapelle et à l'office du tourisme de Centre-Bretagne à Guerledan.





Mon premier Chemin...



Je devais partir sur le chemin le 25 mars 2020 mais le covid est passé par là !!

J'ai donc décalé mon départ pour mars 2021 mais re-confinement !!

Mes motivations initiales,

Connaissant de nombreuses personnes à avoir fait le Chemin, et qui en sont revenues « transformées », je voulais moi aussi comprendre pourquoi tant de pèlerins partent sur ce chemin.

Partir seul, un défi pour connaître mes limites et savoir si j'avais l'énergie et la force d'aller jusqu'au bout, physiquement et moralement.

Enfin, étant catholique, j'étais dans une démarche spirituelle et religieuse

Inexpérimenté...

N'ayant aucune expérience des randonnées sur plusieurs jours et des hébergements en gîte, et n'étant pas du tout entraîné pour faire des marches de plus de 20 km avec un sac à dos de 11 kg (sans eau et nourriture !!), j'ai tout de même décidé de partir en me fixant 4 objectifs, atteindre Saintes puis Bordeaux, Dax et enfin Saint-Jean-Pied-de-Port.

Départ le 10 août 2021 de Vertou

J'ai commencé par des étapes courtes (pas plus de 15 à 20 km) pour m'entraîner. Mais ce début de trajet fut difficile (ampoules et sac lourd !!).

A proximité de Fontenay le Comte, j'ai appelé ma femme pour savoir s'il y avait un magasin de sport pour changer mon matériel (sac à dos, chaussures). Mais j'ai repensé à Hervé, pèlerin avec

une prothèse, parti d'Auray et qui avait mis 3 mois pour atteindre Santiago. Je ne pouvais pas abandonner, moi valide. J'ai donc continué en pensant de temps en temps à lui, sans changer mon matériel.

De belles rencontres...

Chez Michèle, accueil pèlerin à l'Orbrie, celle-ci m'indique qu'elle est correspondante Ouest-France et qu'elle souhaite m'interviewer...

A Saintes, arrêt à la halte jacquaire du Prieuré. Superbe rencontre avec Jeert, un belge parti de chez lui dans la région de Bruges, que je vais retrouver sur le chemin à Pian Médoc puis à Sorde-l'Abbayes et enfin à Santiago.

A Gradignan, je rencontre Jean-Pierre, des Sorinières (44) qui reprend le chemin. Il souhaitait aller jusqu'à Burgos. Nous marchons ensemble et nous rencontrons Pascal, un parisien, à Labouheyre. Celui-ci est parti de Chartres et souhaite aller jusqu'à Santiago.

Nous allons tous les 3 jusqu'à Dax où Jean Pierre abandonne. Je continue avec Pascal (jusqu'à Pampelune) et nous traversons les Pyrénées dans les nuages et sous la pluie.

Je continue donc seul en Espagne. J'ai rencontré quelques français ainsi qu'une suisse francophone, Monique, que j'ai revue plusieurs fois sur le chemin.

Un soir, à Moritanos, j'ai dîné avec Marc, français, et Adam, polonais. Lors de la discussion, j'apprends qu'ils sont prêtres dans le Nord de la France. Je les retrouverai à Santiago où ils célébreront la messe du matin dans

la chapelle au Centre d'accueil international.

Ai-je rêvé ?

Je suis arrivé à Santiago le 11 octobre, après deux mois de marche et plus de 1500 km, avec mon Gwennn-Ha-Du flottant au vent, accroché à mon bourdon.

J'étais super heureux d'y être arrivé mais aussi très triste d'avoir atteint mon but et de comprendre que tout s'arrête ici sur cette place de l'Obradoiro devant la Cathédrale.

De retour chez moi, j'ai eu l'impression d'avoir fait un rêve, de m'être endormi le soir à Vertou et de me réveiller le matin à Saint-Jacques !!



Jamais je n'aurais pu imaginer, il y a quelques temps, faire le chemin en 2 mois et marcher pendant plus de 1500km. J'ai démarré le chemin comme une longue randonnée, mais, étape après étape, mon sentiment a changé suite à de superbes rencontres, ces personnes me transmettant leur joie d'être là, ce qui m'a motivé pour atteindre mon but.

Ma femme m'a beaucoup aidé dans ce projet. Sans elle, je ne sais pas si j'aurais pu terminer ce pèlerinage. Mes enfants aussi

m'ont motivé.

Avec mon épouse, on a décidé de partir sur le chemin du Mont Saint-Michel au printemps prochain et si tout se passe bien, on envisage même de repartir à 2 sur le chemin de Saint-Jacques, sur le camino francés, entre Roncevaux et Santiago à la fin de l'été.

Thierry LE GOASTER





Un autre chemin

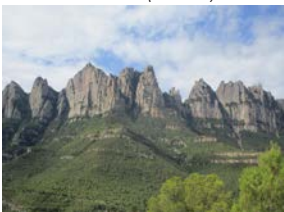
Le chemin Ignacien (Camino Ignaciano)

Prologue : en 1522, voulant s'embarquer à Barcelone pour Jérusalem, saint Ignace part de son village natal (Loyola, près de Bilbao) en direction du sud : Navarette, Logroño puis descend le cours de l'Èbre jusqu'à Pina de Ebro, en aval de Saragosse, traverse Lleida (Lerida), se recueille devant la Vierge noire de Montserrat et médite plusieurs mois dans la grotte (cueva) de Manresa, terme du chemin moderne.

Entré en Espagne par le col de Panissars, près du Perthus, où la via Domitia, devient la via Augusta, je suis redescendu par Figueres puis Girona dont la cathédrale, son escalier monumental et la vieille ville, aux rues bordées d'arcades m'ont enchanté. Le chemin m'a ensuite mené à travers le pays d'En Bas bordé de majestueuses falaises qu'il faut gravir mais qui offrent de magnifiques panoramas. Les amateurs de vieilles pierres apprécient, à Vic, le temple romain, très bien conservé, ainsi que le clocher roman de la cathédrale San Pere. Manresa possède toujours son pont médiéval qui enjambe le Cardener, tout près de la grotte ignacienne. Cette grotte est aujourd'hui enchâssée dans un grand bâtiment qui abrite une maison des Jésuites et une église décorée de mosaïques réalisées par le père jésuite Marko Rupnik. Il n'y a qu'une vingtaine de kilomètres jusqu'à l'abbaye de Montserrat. Celle-ci se niche dans le relief mouvementé d'une formation géologique singulière : une succession de dents formant, sur huit kilomètres, une falaise haute de 200 à 300 mètres (Montserrat = montagne sciée). L'église abbatiale abrite une Vierge à l'Enfant du XI^e siècle très chère aux Espagnols. Sa couleur noire serait due au vieillissement du pigment à base de plomb ayant servi à donner un teint initialement rosé aux deux personnages. Attendre le cours de l'Èbre demande ensuite de traverser une zone où les villages sont rares et même absents entre Bujaraloz et Pina de Ebro (38 kilomètres). La vallée du fleuve se voit de loin, large ruban vert dans un paysage à



Vierge à l'Enfant ou Vierge noire de Montserrat (XI^e siècle)



la chaîne de Montserrat, en arrivant par le nord



balise du Camino Ignaciano

dominante jaune, en été en tout cas. C'est le long de son cours, en aval de Saragosse que j'ai pu admirer, par trentaines, des cigognes perchées sur le même toit ou explorant le même champ à la recherche d'insectes, de limaces ou de vers. À Saragosse (César-Auguste pour les Romains) j'ai visité la très célèbre basilique du Pilar, où le préposé au tampon de credencial est probablement une Arlésienne, ainsi que le palais de l'Aljaferia, bijou de l'architecture islamique du XI^e siècle, très rénové. L'Èbre se tortille en de nombreux méandres mais le chemin préfère la ligne droite passant par de superbes belvédères qui surplombent le fleuve. Et bientôt le pèlerin entre dans la province de la Rioja, aperçoit Viana, entre dans Logroño et retrouve le camino francés. Ce fut pour moi une joie de voir enfin des pèlerins. Le soir même nous étions six à dîner au pied de la cathédrale : une Espagnole, deux Parisiennes et trois Bretons de l'association ! J'ai poursuivi sur le camino francés, laissant pour une autre année la fin, ou plutôt le début, du camino Ignacio.

Dans cette région de l'Espagne, où le pèlerin est rare, les possibilités d'hébergement sont considérablement moins nombreuses que sur le camino francés. La pandémie a accentué la difficulté. Malgré la gentillesse des Espagnols l'hébergement fut pour la première fois, après quatre autres chemins dans l'insouciance, une source de préoccupation. Mais la beauté des paysages et la richesse du patrimoine le valent bien.

Épilogue : Ignace arrive à Jérusalem en 1523. Le 15 août 1534, à Paris, sur la colline de Montmartre, il décide de fonder la Compagnie de Jésus. Il en reçoit l'approbation du pape Paul III en 1540. Il est canonisé en 1622.

Bernard JACQUET

En savoir plus :

Camino Catalan, Callum J. Christie, Editorial Piolet SL, édition mars 2021, ISBN : 978-84-121880-6-6 pour la version française (existe en 4 langues). Il décrit les chemins de Compostelle en Catalogne, Aragon, Navarre et Rioja - Très bon guide pour pèlerins édité par la région de Catalogne, cartes, description du chemin, hébergements - 19,90 €



Assemblée générale de l'association



Belle maquette de bateau, symbolisant la journée à Locminé

« Quel bonheur de se retrouver, de vous retrouver », C'est par ces mots que notre président, Jean-Marc Ferrand, a ouvert l'assemblée générale qui s'est tenue le samedi 12 mars 2022 dans la salle La Maillette, à Locminé (Morbihan).

Une belle journée de retrouvailles organisée par la délégation du Morbihan.

Après avoir élargé, environ 200 adhérents présents (ou représentant 436 adhérents, quorum atteint) ont été accueillis en assemblée plénière.

Le président a remercié de leur présence les invités du monde jacquaire, avant de donner la parole à M. Grégoire Super, maire de Locminé, qui a souhaité la bienvenue à l'assemblée et a présenté sa commune : son histoire, sa vie culturelle et socio-économique. M. Pierre Guegan, élu du Conseil Départemental, a rappelé les actions du Département au profit des sentiers de randonnée et notamment celles concernant les chemins jacquaires.

Le président a remercié toute l'équipe organisatrice de cette journée, les différents prestataires, ainsi qu'Yvon Boëlle pour la présentation des photos exposées dans le hall d'entrée de la salle.

Report moral du président (extraits)



Jean-Marc Ferrand

Quel plaisir de nous retrouver ensemble depuis la dernière assemblée qui se tenait à Fouesnant en 2019. La pandémie nous a contraints à reporter l'AG 2020 et proposer une assemblée virtuelle et à distance l'an passé.

La période que nous venons de traverser nous a quelque peu éloignés depuis deux ans de cette convivialité, de ces

rencontres, de ces forts moments de partages dans nos réunions, dans les permanences épisodiques ou lors des événements jacquaires. Le chemin a su nous attendre.

L'an dernier, nous avons dû vous proposer une assemblée générale dématérialisée avec un vote à distance.

Je voudrais associer à cette période que nous venons de traverser et aux travaux qu'il a pu mener avec détermination et disponibilité, celui qui m'a transmis le bourdon au mois de mars dernier. Je veux ici remercier chaleureusement Christian Hardy pour cette passation qu'il n'a pas pu vivre l'an dernier avec vous.

Plus de 25 ans après sa création, notre association est toujours en mouvement et elle est entreprenante. L'Association Bretonne compte 1642 adhérents en 2021, le même nombre que l'année précédente. Nous sommes 436 présents ou représentés ce matin pour notre assemblée générale. Voilà un beau signe de vitalité.

Notre association est impliquée et volontaire.

Ainsi, grâce à vous, malgré une situation sanitaire délicate, nous avons pu conseiller les futurs pèlerins, baliser les chemins bretons, organiser les sorties et effectuer nos recherches sur le patrimoine jacquaire.

La décroissance de nos effectifs d'adhérents d'environ 20 % en 2020 provient de ces deux années passées dans la crainte et la gestion de la pandémie. Deux années de pause mais le printemps à venir va réveiller cet attrait constant et en progression pour la pérégrination sur les chemins de Compostelle. C'est un phénomène de société, un besoin de retrouver la foi dans l'autre, un besoin de mettre ses pas dans ceux de nos prédécesseurs vers le sanctuaire de l'apôtre.

Nous constatons toutefois chaque année un taux important de non renouvellement d'adhésions de l'ordre de 30 %. Achat opportuniste de crédencial, faire un chemin et revenir à une autre activité, c'est possible. Je voudrais rappeler qu'adhérer à notre association c'est aussi rendre service aux futurs pèlerins, permettre d'apporter une continuité et une qualité de prestations. Aussi soyez remerciés pour votre soutien et votre renouvellement pour cette nouvelle année.

Nous ne sommes plus dans un monde de défricheurs. Tout n'est plus à construire, il faut entretenir la flamme et le chemin, il faut le faire vivre. C'est pour cela que je voudrais tout d'abord rappeler ce qui fondamentalement marque l'identité de notre association : Notre association est jacquaire. Notre première identité est donc d'être pèlerin de Saint-Jacques et l'objectif premier est d'aider d'autres pèlerins à se mettre en chemin.

Notre seconde identité est bretonne. C'est une identité forte qui nous rassemble. C'est dans l'action coordonnée des 5



départements de la Bretagne historique que nous ferons connaître notre association bretonne et sa visibilité à travers le monde jacquaire et à l'extérieur.

Enfin, nous sommes a-confessionnel, c'est à dire que nous accueillons toute personne, quelles que soient ses convictions religieuses, ses opinions politiques, ses motivations pèlerines. Mais le chemin ne sera jamais neutre. Il passe devant églises, chapelles, calvaires, statues, vitraux. La force de notre association depuis sa création a été de savoir accueillir tous les pèlerins, d'être dans la réalité du monde d'aujourd'hui et dans l'acceptation des diverses motivations à se lancer dans l'aventure du chemin de Saint-Jacques.

Il est essentiel que nous maintenions ces valeurs qui sont celles du chemin : tolérance, partage, entraide, convivialité, respect mutuel, humilité.

Forts de ces fondamentaux, nous devons en priorité nous centrer sur les missions que nous nous sommes fixées à travers nos statuts et leur modernisation. Nous devons en priorité faire évoluer sans cesse notre organisation, nos méthodes, nos outils, pour atteindre ces objectifs tout en préservant les forces des bénévoles que nous sommes.

Je voudrais faire un bref point sur le sujet de l'évolution du mouvement jacquaire national :

Les relations entre nos associations qui font rayonner le « camino » se resserrent dans la convivialité, la confiance et l'amitié. Nous sommes évidemment déjà unis dans ce chemin qui est notre richesse et la source de nos actions. Chemin culturel certes, mais aussi spirituel qui se rejoignent pour beaucoup d'entre nous.

Une volonté de coopération souffle entre la Fédération française (France Compostelle) la société française et Webcompostella. C'est ce que j'ai pu constater en participant à l'AG de la fédération remarquablement organisée par nos amis d'Orléans et au travers des lettres communes.

Notre conseil d'administration a décidé de proposer notre adhésion en qualité de membre associé afin de partager les préoccupations communes et apporter notre soutien aux associations qui, comme nous, œuvrent au service des pèlerins et adhérents.

Ce statut d'observateur nous permet de montrer notre attachement à la mise en œuvre d'un grand mouvement jacquaire national qui doit surmonter les différences du passé, clarifier ses rôles, bien se coordonner et bâtir un avenir conforme à l'esprit du chemin.

Mes prédécesseurs présidents de l'association, nos anciens et notre conseil d'administration ont œuvré sans relâche pour cet objectif afin de respecter la pluralité des opinions et les motivations de nos adhérents pèlerins.

Dans le même temps, nous avons apporté notre soutien à la fondation David Parou qui, par ses recherches et compléments historiques, apporte un éclairage documenté et pertinent sur l'histoire du pèlerinage. Elle a su pendant le confinement livrer quotidiennement une lettre à ses abonnés. C'est une source de documentation pour notre commission patrimoine.

Enfin pour terminer, je retiendrai la phrase du XII^e congrès international des associations jacquaires qui se tenait à Madrid et que nous faisons nôtre ; « **Défendons le chemin de Saint-Jacques, de l'arbre le plus humble à la plus belle des cathédrales.** »

Je vous remercie de votre attention.

Report d'activité (extraits)



- Une motivation intacte

Dans la période que nous venons de traverser, il ne nous a pas toujours été facile de mettre nos chaussures pour partir vers Compostelle, d'organiser des sorties comme nous avions l'habitude de vous en proposer. A cette occasion je voudrais saluer tout le travail remarquable accompli par les délégations pour animer la vie locale de notre association. Je veux saluer les

bénévoles qui ont permis la tenue des permanences dans des conditions sécurisées, les hébergeurs qui ont pu accueillir en fonction de leur disponibilité, les membres des commissions et du conseil d'administration qui ont poursuivi leurs travaux dans des conditions nouvelles à distance ou en présentiel, mais ont su garder intactes leur motivation et leur envie au service de nos adhérents et pèlerins.

- Le conseil d'administration

La gouvernance de notre association est assurée par un **conseil d'administration** de 30 membres issus de chacune des délégations départementales (6 par département).

Le conseil d'administration s'est réuni 4 fois au cours de l'année 2021 dont une fois en visio conférence, compte tenu du contexte... L'assemblée Générale 2021 s'est déroulée de façon électronique et à distance avec le recours à une société extérieure. De nouveaux délégués ont été élus ; Marie-Annick Corre pour le Finistère, Bernard Jacquet pour la Loire-Atlantique, Françoise Nardon pour le Morbihan.

Nathalie Marin nous a rejoints pour reprendre l'activité de webmestre à la place de Christian Hardy.

Merci à Catherine Le Brun d'avoir accepté la mission de secrétaire générale et une mention spéciale et une bonne continuation à celles et ceux qui ont quitté leurs mandats et ont transmis leur activité après des années de dévouement au service de notre association.

Les principales décisions prises par le conseil :

*- La création de **la Jakezstela** ; le certificat reconnaissant le départ de Bretagne vers Compostelle pour tous les pèlerins en faisant la demande. Un règlement a été adopté ainsi qu'un formulaire de demande trouvant sa place sur le site internet de l'association.*

- Le CA a validé la mise en place d'une commission afin de préparer une grande convergence à partir de nos chemins bretons.

*« **Un Bourdon Breton vers Compostelle** ». (lire page 15)*

*- **Un programme bien rempli en 2021** : Notre association a fêté sa 25^e année d'existence le jour de saint Jacques à Pont-Croix le 25 juillet 2021. La délégation du Finistère en a organisé la journée.*

Nos délégations ont organisé de façons épisodiques quelques marches. Un nouveau chemin au départ du Km 0 de Lorient rejoint maintenant Hennebont et retrouve l'étape de Brandérian.

L'information a été bien présente avec la parution ininterrompue de la revue Ar Jakes, le lancement de la lettre numérique « De clics en pas », le travail autour de la livraison de supports de présentation pour les délégations, et d'une carte de vœux animée.

Les équipes de baliseurs ont poursuivi leurs vérifications et des rencontres avec les hébergeurs et l'hospitalité sur nos chemins ont pu se tenir.

De belles réunions de retour de pèlerins ou café jacquaire ont pu vous accueillir dans les délégations.

Le CA a validé la proposition de la commission Hospitalité de création d'une charte de l'hébergement à destination des hébergeurs et pèlerins. (lire page 14)

*- **Les guides et les chemins**, tâches de toujours à remanier et à sans cesse vérifier. La démarche choisie de publier sur le site internet les fiches itinéraires, les hébergements, les cartes et traces GPS est la bonne. L'édition par une plate-forme de librairie en ligne est aussi la meilleure solution pour avoir des guides à jour. Les guides sont publiés et mis à jour chaque année. Ils permettent, avec l'accord de nos amis vendéens d'aller jusqu'à Saint-Hilaire-La-Palud.*

*- **Au niveau technique** : Le développement d'une nouvelle application pour les téléphones mobiles est en cours de finalisation, nous y reviendrons et un projet de refonte de notre site internet est à l'étude.*

Nous avons décidé de recourir à la plateforme Hello Asso pour simplifier le travail du trésorier et des équipes bénévoles dans la gestion des adhésions.

***Notre chœur Mouez Ar Jakez** a su poursuivre ses répétitions à distance et nous proposer deux beaux concerts en 2021, à Pont-Croix et Drouges.*

Perspectives pour 2022 :

Notre territoire s'étend sur toute la Bretagne historique. Notre force, ce sont les délégations départementales. Il faut donc faire profiter l'association de la diversité et des ressources des délégations pour partager les compétences et les motivations.

J'ajouterai que pour attirer les bonnes volontés et surtout ceux qui doivent nous remplacer, il faut créer des actions et des moyens de communication qui correspondent à la vie d'aujourd'hui et encore plus aux attentes de demain.

Des projets fédérateurs nous permettent de travailler ensemble, de partager la richesse de nos chemins bretons, de mieux les faire connaître, d'associer nos amis des associations jacquaires de l'Arc atlantique. C'est ce que nous voulons faire cette année avec le projet de grande convergence à partir de nos chemins bretons.

*Mais notre objectif est toujours bien présent : apporter aux pèlerins d'aujourd'hui et de demain, **le service et l'esprit de la démarche jacquaire** qui nous animent depuis plus de 25 ans. Notre motivation n'a qu'un seul objet, faire connaître notre association, la pérenniser et lui assurer un avenir, renouveler son action et ses moyens.*

Mais aussi trouver des remplaçants, préparer la transmission à de nouveaux élus et bénévoles pour rejoindre nos équipes et rendre aux autres ce que le chemin leur a apporté.

Je vous remercie de votre attention.

Après les traditionnels échanges et autres questions/réponses avec l'assistance, les deux rapports ont été approuvés à l'unanimité. Le trésorier a ensuite présenté son bilan (lire page 12).

L'intégralité du rapport moral et du rapport d'activité est à retrouver sur le site internet, rubrique vie associative/documentation.



Les délégués départementaux et les responsables des commissions ont ensuite relaté le bilan de leurs actions et leurs projets qui illustrent la richesse des activités de l'association et l'implication des équipes.



Denis Charles, délégué adjoint pour les Côtes d'Armor, Marie-Annick Corre pour le Finistère, Martine Queffrinc pour l'Ille-et-Vilaine, Bernard Jacquet pour la Loire-Atlantique, Françoise Nardon pour le Morbihan.



Maurice Pepey pour les chemins, Yves Bouliou pour la communication et Ar Jakez, Nathalie Marin pour les outils informatiques, Pierre Nedellec pour la commission Patrimoine et Histoire, Michel Bugeau pour le chœur « Mouez ar Jakez » et Armelle Lecallo pour la commission Hospitalité.

Jacquets d'honneur

L'association a rendu hommage au travail, tant de certains de ses adhérents, que de personnes extérieures à l'association, au service du mouvement jacquaire et a distingué leurs mérites par la remise d'un jacquet d'honneur : à Marie Anne Boulanger (22), Jeanne Kergoat (29), Mona Laurens (44), Christian Hardy (44), Alain Victoire (35), Marcel Constantin (35), Daniel Le Gal (56), Bernard Jain (56).

Renouvellement du Conseil d'Administration

Catherine Le Brun a présenté les membres sortants et les candidats aux fonctions d'administrateurs.

L'assemblée a approuvé le renouvellement du tiers sortant du conseil d'administration et sa nouvelle composition.

Composition du bureau de l'association :

Président : Jean-Marc Ferrand

Vice-présidents, délégués départementaux :

- Denis Charles pour les Côtes d'Armor,
- Marie-Annick Corre pour le Finistère,
- Martine Queffrinc pour l'Ille-et-Vilaine,
- Bernard Jacquet pour la Loire-Atlantique,
- Françoise Nardon pour le Morbihan,

Secrétaire : Catherine Le Brun

Trésorier : Pierre Le Glatin

La pause-déjeuner autour d'une bonne table fut l'occasion de retrouvailles et d'échanges entre les adhérents. Repas suivi par un retour en séance.

Département	Sortants	Candidats élus
22	Jacky Cadorel, Hervé Chapelet	Jacky Cadorel Hervé Chapelet
29	Jean-Marc Ferrand Jean-Michel Acquitter Bernard Le Moigne (démissionnaire)	Jean-Marc Ferrand Françoise Bartissol Yvon Loac
35	Martine Queffrinc Béatrice Champain	Martine Queffrinc Béatrice Champain
44	Bernard Jacquet Mona Laurens (démissionnaire) José Renoul Danièle Girard (démissionnaire)	Bernard Jacquet Béatrice Defontaine Bruno Baroni Gilbert Lefzelier
56	Bernard Jain, Maurice Pepey Françoise Nardon	Jean Luc Danet Maurice Pepey Françoise Nardon





Pierre Le Glain

Le rapport du trésorier

Les comptes de l'année 2021 présentent un montant de cotisations versées par 1 642 adhérents – 806 hommes et 836 femmes – générant un excédent de trésorerie de 2 625 euros.

Quelques précisions :

- Les « ventes de livres et CD » correspondent à la vente de CD, de guides et aux commissions versées par l'éditeur Lulu.

- Les ventes d'articles « boutique » correspondent à des ventes des tours de cou, des épinglettes, des sacs isothermes et des fanions.

- Nous avons acheté 2 000 crédençiales, 1 000 autocollants, 1 000 pochettes plastique et 1 000 écussons, ainsi que 500 tours de cou.

- Les locations correspondent à l'occupation des salles de permanence.

- Les bulletins Ar Jakes et les frais de routage correspondent aux 5 240 exemplaires des numéros 97, 98, 99 et 100.

- En relations publiques nous trouvons notamment l'achat des cartes de vœux 2021, l'achat d'un bâton de pèlerin, l'adhésion à la FFAC, le don à la Fondation « David Parou », l'achat de la Jakezstela, la participation à l'AG de la FFAC.

- Les frais km payés et abandonnés cumulés correspondent à 24 735 km parcourus.

- Assemblée générale : honoraires de la société CLISS XXI qui a organisé le vote électronique à l'AG de mars 2021 et prix de l'envoi des convocations par voie postale.

- La dotation aux amortissements correspond au prix payé à la société ALIDA pour la mise à jour du système de géolocalisation installé sur les mobiles.

Les comptes annuels ont été attestés par le commissaire aux comptes, Mme Agnès Blouin, en date du 02 février 2022.

L'assemblée générale a approuvé à l'unanimité le rapport financier.



COMPTE DE RESULTAT		
ENCAISSEMENTS	2021	2020
Cotisations des adhérents	30745	29113
Sorties	2639	608
Autres collectes	245	220
Abandon de frais	3291	1058
Ventes de Livres et de CD	4409	3635
Ventes d'articles boutique	430	107
Produits financiers	256	223
TOTAL ENCAISSEMENT	42 015	34964
DECAISSEMENTS		
1 - Achats stockés	2021	2020
Crédencial	1574	200
Pochettes - écussons - autocollants	3342	2748
Livres - CD - Guides	2655	2382
Autres Articles destinés à la vente	2226	
Variation du stock	-643	-281
2 - Autres achats		
Petit Equipement	315	609
Fournitures de bureau	481	389
3 - Charges externes		
Location	1552	1499
Assurances	655	645
Honoraires	720	708
Mouez	2365	2099
Ar JAKES	5636	5489
frais de routage	2461	3115
Relations Publiques	4494	3359
Frais Km payés	1656	573
Frais km abandonnés	3291	1058
Sorties	2615	65
Assemblée Générale	2335	2866
Affranchissement	498	388
Frais accès internet	829	669
Services bancaires	34	16
Dotations aux amortissements	300	8556
TOTAL DECAISSEMENTS	39 390	37152
EXCEDENT		
	2 625	
INSUFFISANCE		
		2 188



¡HOLA ! (20) - Quelques emplois idiomatiques de SER et de ESTAR

esto es es decir	c'est-à-dire
es de día	Il fait jour
es de noche	Il fait nuit
donde sea (sea : subjonctif présent de ser)	n'importe où
como sea	n'importe comment
eso es	c'est cela c'est ça
no puede ser	ce n'est pas possible
es de ver	il faut voir

¿ dónde estamos ?	où en sommes-nous ? (mais aussi ; où sommes-nous ?)
estar al corriente estar enterado	être au courant
estar de más estar de sobra	être de trop
¡ ya está !	ça y est !



Assemblée Générale Extraordinaire

Le président a rappelé les motivations du CA, en 2020, pour modifier les statuts :

- « - nous mettre en conformité avec les textes de loi relatifs aux associations avec une nouvelle numérotation,
- Prendre en compte les événements exceptionnels et permettre la poursuite des activités.
- Clarifier et préciser certaines formulations,
- Moderniser en fonction des nouveaux outils techniques. »



Jean-Marc Ferrand et Catherine Le Brun

En particulier :

- Création d'un nom d'usage : **Compostelle Bretagne**, une marque déposée à l'INPI, regroupant les 5 départements de la Bretagne historique.

- Le quorum en assemblée générale fixé au dixième de ses membres inscrits au 31 décembre, afin de faciliter la tenue de l'AG, de trouver des salles adaptées en fonction de l'évolution du nombre d'adhérents.

En l'absence de questions, l'assemblée générale extraordinaire a voté et a validé à l'unanimité les nouveaux statuts.

L'après-midi s'est poursuivie par la présentation du projet « **Un Bourdon Breton vers Compostelle** » : par Henri Panheleux et Jacques Bossard, et avec la participation de Michel Milliancourt venu présenter à l'assemblée les bourdons qu'il a sculptés : le Bourdon témoin et le Bourdon principal qui partira de la Pointe Saint Mathieu, pour aller de Finistère en Finistère. Ils ont dévoilé les étapes du projet. (lire page 15)

En visioconférence, Karine Boivin, de l'Université de Québec à Trois Rivières, a présenté une conférence suivie d'un atelier de marche sur les changements physiologiques chez le marcheur-pèlerin, qui se dérouleront le 7 mai à Vannes. Sa présentation a été suivie de quelques échanges avec les pèlerins présents.

Au fil du chemin, cinq témoignages :

L'assistance a écouté avec intérêt, parfois avec émotion, cinq récits de pèlerinage, tous différents, accompagnés de montages photos ou vidéos.

- Un premier témoin, le frère Louis Seïté, parti de Chateaulin en 1982,
- Michel Milliancourt pour les Côtes d'Armor,
- la Famille Huc de Nantes qui pèlerine avec ses quatre enfants,
- Gérard Goré, conteur-marcheur en Ille-et-Vilaine, qui a marché avec son âne,
- Hervé de Lantivy, pèlerin morbihanais, amputé de la jambe gauche, parti de Sainte-Anne d'Auray le 8 mars 2021, arrivé à Santiago le 12 juin.



Vers 17h, clôture de la séance. Le Président a fait monter sur scène les organisateurs de cette belle journée. Ceux-ci ont été chaleureusement applaudis par l'assemblée.

Catherine LE BRUN



Conseil d'administration du 29 janvier

L'assemblée générale du 12 mars à Locminé a été un des sujets principaux.

Le conseil d'administration a validé les modifications des statuts qui seront soumis au vote lors de l'assemblée générale extraordinaire ; un point a été fait sur l'avancée de l'organisation.

La révision des garanties proposées par notre assurance, notamment l'amélioration de la couverture assurantielle des bénévoles de l'association lors des missions qui leur sont confiées (balisage, permanences, organisation de sorties...) a été votée.

Les commissions et délégations ont présenté leur actualité dont :

Commission Patrimoine et Histoire : le projet d'une nouvelle exposition prend forme. Celle-ci comprend 5 chapitres indépendants pour une vingtaine de panneaux.

Commission Communication : Une nouvelle lettre numérique «De clics en pas» est en préparation. Le projet de cet été « Un bourdon breton vers Compostelle » prend forme, les étapes bretonnes sont validées.

Conseil d'administration du 2 avril

Les nouveaux administrateurs se sont présentés lors du tour de table.

Satisfaction générale concernant l'organisation et les animations de l'AG de Locminé. L'assemblée 2023 aura lieu le samedi 11 mars à Nantes.

Ce conseil d'administration a été l'occasion de réviser et valider le règlement intérieur. Vous en trouverez prochainement un exemplaire sur le site de l'association, page Vie associative.

Ar Jakez : nous avons été contacté par la revue « Les zoreilles du Chemin ». Accord est donné pour reproduire les articles de la commission Patrimoine et Histoire.

Un Bourdon Breton vers Compostelle : des retours positifs avec les associations françaises et espagnoles, situées sur le parcours, pour proposer des animations au passage du bourdon.

Patrimoine et Histoire : la nouvelle exposition comprendra vingt panneaux et sera prête fin juin.

Hospitalité, Hébergement : Une subvention de 400 euros a été accordée pour l'aménagement du gîte de Brandérion.

Chemins : l'association a été contactée pour mettre en ligne les chemins bretons sur des sites externes, en relations avec la FFACC. Nous attendons plus d'informations pour prendre une décision.

Prochain conseil d'administration le 11 juin à Ploërmel.

Catherine LE BRUN

L'association a validé une charte pour les accueils pèlerins

Cette charte est un engagement moral définissant les relations des accueillants et des pèlerins. Elle assure, tout au long du chemin, une homogénéité de prestation permettant ainsi à ceux-ci de s'arrêter en toute confiance dans nos accueils.



Chacun reçoit avec sa propre personnalité, chacun sait à sa manière établir des liens de confiance, de sympathie, de respect mutuel...en un mot donner du temps pour partager, faire plaisir, créer de la chaleur humaine.

- Dans la mesure du possible, l'hôte accueille lui-même sur présentation de la crédencial. Il est proche du chemin ou se propose d'aller chercher et reconduire les pèlerins en voiture. Il est libre d'accepter ou non (indisponibilité temporaire, raisons personnelles), il aide éventuellement à trouver une solution de remplacement.

Il peut cesser à tout moment sa mission.

- Les conditions d'accueil assurent repos et détente.

- L'accueillant assure le dîner, le logement et le petit-déjeuner, ou, à défaut, propose une solution adaptée ; un pot d'accueil est toujours bienvenu...

- Le nettoyage et le séchage des vêtements sont évidemment facilités.

- Afin de mieux en parler et faire découvrir le patrimoine du chemin, il est bien d'avoir parcouru les étapes du chemin en amont et en aval, de connaître ses confrères proches et de mettre à disposition ouvrages et documentations, de prendre le temps de détailler les particularités, de signaler les difficultés éventuelles d'approvisionnement à venir et d'aider si besoin.

- Le pèlerin participe raisonnablement aux frais, ceux-ci doivent être annoncés au moment de la prise de contact.

- L'adhésion à l'Association Bretonne permet de créer du lien, de comprendre le fonctionnement de l'association, de participer aux différentes manifestations et rencontres, notamment avec les autres accueils et de recevoir l'information via les mails et la revue « Ar Jakes »

- L'accueillant autorise l'association à publier son téléphone et adresse mail sur le site www.compostelle-bretagne.fr et sur ses guides.

Le respect de cette charte ne peut que contribuer à garder le chemin vivant, les pèlerins de demain emboîteront le pas aux pèlerins d'hier.

Armelle LECALLO



Un bourdon breton vers Compostelle

Bazh pirc'hirin deus Breizh da Sant Jakez

Afin de contribuer à l'année jubilaire, l'association bretonne a souhaité emmener un bourdon-symbole sculpté, depuis la Bretagne, jusqu'à Saint-Jacques de Compostelle.

Cette opération a pour objectif de fédérer l'ensemble de nos délégations. Et au-delà de nos territoires, de faire participer les associations jacquaires françaises et espagnoles, sur un Arc atlantique depuis la Bretagne vers Compostelle.

Comment ça marche ?

Un bourdon-témoin partira de chacun des 8 départs officiels de Bretagne en suivant les itinéraires de nos étapes balisées. Tous ces bourdons-témoins se rejoindront à Blain (44), ville de convergence de tous nos chemins, le dimanche 24 juillet. Dès le 25 juillet, le bourdon-symbole, parti de la pointe Saint-Mathieu, repartira vers Clisson, puis continuera sa route en Vendée, en Charente, rejoindra la Gironde, Bordeaux, les Landes puis Saint-Jean-Pied-de-Port, avant d'aborder l'Espagne par le camino francés pour arriver à Santiago début octobre.

Comment s'y associer ?

Cette opération est ouverte à tous les adhérents de l'association bretonne. Un adhérent pourra participer à toute ou partie d'une ou plusieurs étapes et assurera son retour en toute autonomie. Le principe : seul ou avec d'autres adhérents, il emporte le bourdon-témoin jusqu'à l'étape suivante et passe le relais. A partir de Clisson, les adhérents bretons qui souhaiteraient accompagner le bourdon sur une partie du territoire français ou espagnol seront les bienvenus. (Ils peuvent déjà se faire connaître auprès des organisateurs).



Le 24 juillet, jour de fête à Blain

Des animations seront proposées le dimanche 24, dont un concert du chœur Mouez Arjakez, conférence, exposition, etc...

L'organisation

Une équipe de pilotage s'est constituée. Elle est animée par Henri Panhéleux (56) et Jacques Bossard (22). Des équipes départementales les épaulent et assurent la mise en place de l'opération. Un référent aura, chaque jour, la charge du bon déroulement d'une étape.

Qui contacter pour s'inscrire ?

Une information détaillée sera diffusée par messagerie à chaque adhérent. Chacun pourra alors s'inscrire ou contacter le référent de l'étape (ou des étapes) souhaitée(s). Les référents pourront préciser les horaires, lieux de rendez-vous, détails de l'organisation etc...

Les dates de départ des bourdons-témoins :

La Pointe Saint-Mathieu : jeudi 7 juillet

Locquirec : jeudi 7 juillet

Moguériec : jeudi 7 juillet

Pont-Croix : dimanche 10 juillet

L'abbaye de Beauport : mercredi 13 juillet

Dinan : samedi 16 juillet

Lorient : samedi 16 juillet

Le Mont Saint-Michel : dimanche 17 juillet

Contacts :

Henri Panhéleux : henri.panheleux@laposte.net ou 06.76.11.56.11.

Jacques Bossard : bossard.jacques@wanadoo.fr ou 06.83.32.88.87.

Le Bourdon se raconte avec la complicité de son créateur

« Je suis une branche de hêtre. J'ai été sélectionnée pour relier les Hommes : je suis le bourdon qui unira les 2 « finisterre».

Une coquille Saint-Jacques, symbole actuel du pèlerin en route vers Compostelle, éclaire le chemin en tête du bâton.

Une cavité creusée au-dessous accueillera un morceau des 8 bourdons-témoins symbolisant les 8 points de départ des chemins en Bretagne.

Plus bas, la dragonne puis la prise de main où chacun imprimera sa mémoire.

Vient ensuite saint Jacques en pèlerin, qui veillera sur nous durant la pérégrination...Nous veillerons de la même manière sur Lui.

Plus bas, le logo de notre association.

Au-dessus de la pique, un peu de terre de Bretagne nous accompagnera tout au long du périple. Caché en mon sein, c'est la mémoire de Bretagne que nous unirons à la Galice.

L'eau de la fontaine Saint-Jacques de Tremeven m'a purifié.

Prenez-soin de moi, je suis une partie de votre terre, je suis une partie de l'Humanité. Merci »

Michel MILLIANCOURT





La vie des délégations

La Vie en Roz pour la sortie de printemps

L'équipe de Lannion nous a préparé pour ce 26 mars une marche autour du patrimoine exceptionnel de Perros-Guirec. Cette ancienne enclave de l'évêché de Dol est riche, en particulier d'une église construite entre les XII^e et XV^e.

A la fois romane et gothique, elle est dédiée à saint Jacques, à qui elle affirme à six reprises son attachement. On peut y compter en effet six représentations différentes de notre patron préféré, donnant du crédit à une thèse proposant Perros-Guirec comme lieu d'arrivée de pèlerins venus du nord en direction de Compostelle.

C'est dans leurs pas et ceux de saint Guirec, installé à Ploumanac'h au VI^e s., que notre groupe de trente pèlerins a revisité ces trésors naturels et architecturaux. Jacqueline et Patricia nous ont guidés face à la mer sur cet amas de granit rose façonné par l'érosion durant 300 millions d'années.

Nous retiendrons de cette belle journée ensoleillée un agréable moment de culture générale et de convivialité. Avant de se séparer, notre petite chorale a entonné avec plaisir *un Ultréia* arrangé par Jean-Claude. Un grand merci aux organisateurs et aux participants qui, ensemble, ont fait de cette journée une réussite.

Denis CHARLES



22

29

Sortie de Concarneau le 3 avril

Après deux tempêtes et des jauges restrictives, enfin une belle journée pour partager ce bonheur d'être ensemble ! Nous nous sommes retrouvés 61

en face de la ville close, à Concarneau, pour partager tout d'abord une boisson chaude.

Cela réchauffe les corps comme les cœurs ! Après un mot d'accueil par Marie-Annick Corre et une présentation de Concarneau par Marine, cap sur le chemin que nous montre fièrement du doigt la statue de Duquesne au bout du quai.

Nous cheminons sur le GR 34, passons devant l'abri du marin, au Cabellou, avec vue sur l'archipel des Glénan, semblant flotter sur l'eau. Le soleil monte peu à peu et fait tomber bonnets et gants. Nous nous dirigeons vers l'anse du Minaouët, très étroite, refuge des aigrettes, et tout au bout, nous découvrons le moulin à marée du même nom. Peu après midi, nous arrivons à Lanriec où la municipalité nous a ouvert l'école primaire, en cas de besoin, pour un abri sous le préau.

Merci à eux!

L'après-midi, direction l'étang du Moros puis le château de Kériolet. Le propriétaire nous accueille chaleureusement pour une visite passionnante et pleine d'humour. Nous avons tous été ravis et reviendrons avec plaisir accompagnés d'amis ou de famille !

Retour ensuite vers le Moros et notre point de départ. Un pot de l'amitié clôt cette journée ensoleillée de partage. Déjà quelques rendez-vous nous attendent, les remises de Jakezstela, les étapes du bourdon en Finistère, de nouvelles occasions de se retrouver !

Marine RUFFAT



Remises de Jakezstela à Morlaix et Brest

2 belles après-midi sympathiques et conviviales à Morlaix et Brest en janvier et mars, pour la remise de Jakezstela. Ces rencontres ont permis aux récipiendaires de se retrouver et de partager quelques souvenirs et anecdotes drôles et émouvantes de leur chemin, qui reste pour tous inoubliable. Ils sont partis de leur domicile, de la Pointe Saint-Mathieu, de Brest, de Beauport, de Moguériec ou de Quimper, à pied ou à vélo, et même en vélo-solex...



Guy s'en est allé ...



Sur le chemin de la Pointe Saint-Mathieu, nombreux sont les pèlerins qui se sont arrêtés chez Guy et Martine à Saint-Jacques de Bannalec.

Le café de Guy était référencé dans notre guide. Au summum de sa gloire, c'était une étape incontournable. Dès l'entrée de la "Tavarn Sant Jakez", le pèlerin était prévenu : " Passage interdit aux cons et aux emmerdeurs". Sa table était ouverte aux pèlerins de Compostelle. Sur le tampon qu'il apposait sur la credencial, nous retrouvions ses engagements : pour la langue bretonne avec le triskell et comme druide de Bretagne avec le trident. Ce tampon était toujours accompagné d'un petit mot amical.

La décoration parfois improbable de son café attirait de nombreux visiteurs venus parfois de loin pour écouter le maître des lieux "râler contre le gouvernement ou s'émouvoir devant un nid d'oiseau".

Au revoir Guy, bon chemin vers les étoiles. Toute notre amitié à sa femme, Martine et à son fils.

Marie-Annick CORRE

Conférence à Carhaix

Rose Faujour a emmené sur le camino francés, l'éternel chemin, la trentaine de personnes présentes le dimanche 23 janvier.

Patrimoine et légendes ont ponctué son exposé. Même le soleil trop présent n'a pas perturbé l'auditoire. L'après-midi s'est terminée par la remise de 4 Jakezstela, avec le partage du récit et des anecdotes du chemin des récipiendaires.



Activités de la délégation

Qu'il a fait beau ce 27 mars ! Même chaud. Mais 20°C au début du printemps, est-ce bien normal ?



42 pèlerins se sont retrouvés à Noyal-Chatillon-sur-Seiche. Nous avons commencé par un moment un peu solennel avec la remise de Jakezstela. De l'émotion chez les récipiendaires ! Puis, nous sommes partis pour une boucle de 17,187 km. Quelle précision avec les GPS !

Les discussions vont bon train : le chemin bien sûr, celui des années passées, celui qui est en préparation. On fait aussi un peu de botanique en admirant la *Latrée Clandestine*, un peu d'ornithologie en suivant le vol des hérons. Un artiste amateur, sculpteur, graveur, peintre... nous ouvre les portes de son atelier. Nous découvrons un passionné talentueux bien caché dans la campagne rennaise. Pendant le pique-nique, nous échangeons des recettes de cuisine ou des remèdes de grand-mère ainsi qu'un verre de vin.

Prochain rendez-vous : le 22 mai. Assurément un bon nombre des participants de ce jour aura rejoint un des chemins de Compostelle. Mais d'autres viendront partager cette joie pèlerine faite de simplicité et d'amitié. La recherche de parcours est déjà commencée.

Remise des Jacquets d'honneur

En 2021, Marcel Constantin et Alain Victoire ont quitté le conseil d'administration. Mais, en l'absence d'assemblée générale, il n'y eut pas de remise de jacquet d'honneur. Ceux-ci étaient pourtant amplement mérités tant ils ont œuvré avec efficacité au sein de l'association.

Nos deux compères n'étant pas présents à l'AG de Locminé, c'est chez l'un d'eux que nous avons organisé une petite cérémonie. Nous sommes arrivés avec gâteaux faits maison et bonnes bouteilles. Mais, nous n'avions nul besoin de cela pour éprouver la joie de nous retrouver. Enfin !

Oserai-je vous avouer que, pendant quelques instants, les embrassades furent de mises. Cela faisait si longtemps que nous étions éloignés les uns des autres. Le téléphone, même en visio, ne remplace pas le plaisir d'être ensemble.



Rencontre au Pays de Redon

A l'initiative de Jean-Luc Danet, 14 adhérents se sont réunis dans le gîte municipal des Calvairiennes. Peu importe le département de résidence (35-44-56), chacun se retrouve dans cette ancienne appellation « Pays de Redon ». Redon est bien une ville de confluence où se rejoignent les chemins avant de traverser la Loire-Atlantique.

Les projets pour 2022 ont succédé aux souvenirs des chemins parcourus les deux années passées. Au temps du Covid, ce ne fut pas si simple.

Après le renouvellement des adhésions, ce fut la fixation des dates pour le balisage des chemins menant à Redon : au départ de Saint-Jacut-les-Pins en Morbihan et de Langon en Ille-et-Vilaine. Une belle équipe motivée ! Pour finir, établissement de la liste des permanenciers. Il faut du monde pour assurer l'accueil des futurs pèlerins le deuxième samedi de chaque mois.



Formation des baliseurs en Ile-et-Vilaine

La commune de Saint-Médard-sur-Ille ayant mis gracieusement une salle à notre disposition, c'est donc dans cette petite commune qu'anciens et nouveaux baliseurs se sont retrouvés, à midi ce 7 mars dernier.

Rendez-vous à midi ? Autant dire que la réunion a commencé par un pique-nique, histoire de faire connaissance.



A 14h, les choses sérieuses ont commencé : théorie, questions, réponses, création des équipes et distribution de matériels. Double balisage : vers Compostelle et vers le Mont ; et donc double de balises et de peinture.

Enfin, puisque le chemin passe juste devant la salle, pour rejoindre le canal d'Ille-et-Rance, nous avons organisé un atelier de travaux pratiques. Petit aller-retour et vérification du balisage réalisé les années passées. Réflexion sur le positionnement des balises,

remplacement des balises défraîchies.

Une journée bien remplie pour tous !

Martine QUEFFRINEC

44

Jacquet d'honneur

Christian Hardy, notre ancien président, n'ayant pu participer à l'assemblée générale à Locminé, a reçu son jacquet d'honneur à l'occasion de la réunion des baliseurs de Loire-Atlantique du 26 mars.



56

Ouverture d'un gîte paroissial à Brandérion

Tous les pèlerins partant du Finistère ou de Lorient trouveront désormais un accueil pèlerin pour se reposer, avant de poursuivre cette aventure de près de 2000 km.

Avec la fréquentation en hausse, Brandérion est devenue une étape incontournable entre Pont-Scorff et Brech, explique le maire de la commune, Jean-Yves Carrio. « *Durant de nombreuses années, Mme Jeanine Le Scourzic a assuré l'accueil dans notre commune. Après tout ce temps de partage, elle a souhaité mettre un terme à cette action bienveillante. Nous la remercions chaleureusement pour ce travail accompli. Afin de maintenir cette halte chez nous, l'Association Bretonne des Amis de Saint-Jacques de Compostelle nous a sollicités pour mettre en place un accueil pèlerin. Avec la paroisse et le comité de la chapelle Sainte-Anne de Brandérion, nous avons décidé de créer un hébergement dans l'une des deux pièces du local paroissial.* »



Elle a été aménagée par les services techniques de la commune, des bénévoles de la paroisse et du comité de la chapelle : réfection de la pièce avec installation d'une douche, d'un lavabo, d'un WC, d'un coin cuisine avec plaques électriques, un four à micro-ondes, des placards, des couverts, deux lits superposés pour accueillir 4 personnes, renouvellement de la peinture, etc.

Le gîte paroissial, 3 rue Vincent Renaud (devant la mairie), est ouvert maintenant. Pour tout renseignement téléphoner à Solange au Bar de la Place au 02.97.35.11.81. ou 06.14.50.07.21, possibilité de dîner et petit-déjeuner sur réservation.

Nous remercions vivement la municipalité de Brandérion, l'association de la chapelle Sainte-Anne, la paroisse d'avoir permis la création de ce gîte paroissial et de s'investir dans sa gestion. Son inauguration est prévue le samedi 16 juillet après-midi lors de l'arrivée du bourdon.

Daniel LE GAL



Activités de la délégation du Morbihan

La délégation du Morbihan a concentré son énergie au 1^{er} trimestre de l'année 2022 dans l'organisation de l'Assemblée Générale de L'Association. La Journée s'est formidablement bien déroulée aux dires des adhérents présents qui « ne se sont pas ennuyés un seul instant dans la journée ».



Merci à tous ceux qui se sont investis pour le bon déroulement de cette journée. (photo)

Nous avons réuni les baliseurs en janvier pour mettre à jour la liste de tous les bénévoles. L'équipe de Lorient est en relation avec la mairie de Rédéné pour la mise en place de clous. Ceux-ci devraient être inaugurés lors du passage du bourdon, tout comme le gîte de Brandérion.

Le 7 mai, la délégation morbihannaise accueillera Karine Boivin pour une conférence-atelier à Vannes. Le thème est le suivant : « Changements physiologiques chez le marcheur-pèlerin : de la connaissance au partage de conseils pratiques ». La conférence est ouverte à tous les adhérents, la marche-atelier sera limitée à une vingtaine de participants.

Françoise NARDON



Calendrier 2022 de l'Association

35/44/ Les salons du tourisme de Rennes et Nantes sont annulés.

56/ Conférence-Atelier de Karine Boivin à Vannes
le 7 mai

44/ Sortie de printemps, à Pornic,
le 21 mai

35/ Sortie et concert de Mouez Ar Jakes à Dinard
le 22 mai

**44/ Un bourdon breton vers Compostelle : Journée de fête
à Blain avec concert de Mouez Ar Jakez
le 24 juillet**

29/ Sortie d'automne à Spézet
le 9 octobre

56/ Sortie d'automne aux landes de Crano à Bieuzy
le 9 octobre

22/ Sortie d'automne sur la rigole d'Hilvern
les 15 et 16 octobre

29/ Café jacquaire à Châteaulin
le 19 novembre

Dates sous réserves de l'évolution de la situation sanitaire.

Association Bretonne des Amis de Saint-Jacques de Compostelle

Jean-Marc FERRAND - president@compostelle-bretagne.fr

22 : Denis CHARLES

Tél. 06 83 03 09 71 cotesdarmor@compostelle-bretagne.fr

29 : Marie-Annick CORRE

Tél. 06 02 28 60 72 finistere@compostelle-bretagne.fr

35 : Martine QUEFFRINEC

Tél. 02 23 20 65 00 illeetvilaine@compostelle-bretagne.fr

44 : Bernard JACQUET

Tél. 07 50 24 94 87 loireatlantique@compostelle-bretagne.fr

56 : Françoise NARDON

Tél. 06 08 55 69 95 morbihan@compostelle-bretagne.fr

Notre site internet : www.compostelle-bretagne.fr

Ar Jakes : ar.jakes@compostelle-bretagne.fr



Directeur de publication : Jean-Marc FERRAND - Rédaction : Yves Bouliou - Siège social : 6 allée Saint-Malo, 29000 QUIMPER - Impression : Le Colibri Imprimeur, 17, rue de l'Oseraie - 35510 Cesson-Sévigné - Tél : 02 23 35 50 50 - contact@imp-colibri.fr - Dépôt légal : 04/2022